

## PRZETARG NIEOGRANICZONY

o wartości nieprzekraczającej kwotę określoną w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.)

### **SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA (SIWZ)**

#### **1. ZAMAWIAJĄCY:**

**Nazwa Zamawiającego:** **Miasto Suwałki**

REGON: 790671030

NIP: 844-21-55-152

Adres: ul. Mickiewicza 1, 16-400 Suwałki

Strona internetowa: [www.um.suwalki.pl](http://www.um.suwalki.pl),

tel: **087 - 562 80 00**

fax: **087 - 562 80 98**

**godz. pracy – od poniedziałku do piątku 7.30 - 15.30**

#### **2. TRYB ZAMÓWIENIA**

**2.1.** Postępowanie jest prowadzone na podstawie art. 39 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.), zwanej dalej "ustawą" i niniejszej Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, tj. w trybie przetargu nieograniczonego o wartości nieprzekraczającej kwoty określonej w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy. Postępowanie dotyczy wykonania usługi polegającej na kompleksowym przygotowaniu i zorganizowaniu „Międzynarodowych rozgrywek młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011” w ramach projektu pn. „Ożywienie współpracy transgranicznej – międzynarodowe rozgrywki młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011”.

**2.2.** Postępowanie, którego dotyczy niniejsza SIWZ określa się znakiem: **O.042.4.2011.** Wykonawcy we wszelkich kontaktach z Zamawiającym powinni powoływać się na powyższy znak.

**2.3.** Miejsce publikacji ogłoszenia o przetargu:

**2.3.1.** Biuletyn Zamówień Publicznych,

**2.3.2.** strona internetowa – [www.bip.um.suwalki.pl](http://www.bip.um.suwalki.pl),

**2.3.3.** tablica ogłoszeń w siedzibie: **Urząd Miejski w Suwałkach, ul. Mickiewicza 1, 16-400 Suwałki.**

#### **3. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA:**

##### **3.1. KOD CPV:**

79952000-2 Usługi w zakresie organizacji imprez

39294100-0 Artykuły informacyjne i promocyjne

79823000-9 Usługi drukowania i dostawy

72413000-8 Usługi w zakresie projektowania stron WWW

**Wsparcie udzielone przez Norwęgę poprzez dofinansowanie ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego.**

**3.2.** Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na kompleksowym przygotowaniu i zorganizowaniu „Międzynarodowych rozgrywek młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011” w ramach projektu pn. „Ożywienie współpracy transgranicznej – międzynarodowe rozgrywki młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011”. Projekt jest współfinansowany ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego.

**3.3.** Nie dopuszcza się składania ofert częściowych.

Zamawiający dokonał podziału zamówienia na części:

**Część 1 – Zaprojektowanie znaku graficznego (logo), który będzie wykorzystywany, jako symbol identyfikujący „MINI EURO 2011”.**

Wykonawca zobowiązany jest do opracowania, co najmniej 3 propozycji projektów znaku graficznego (logo) do wyboru przez Zamawiającego, który powinien: działać jako symbol, nawiązywać do nazwy „Międzynarodowych rozgrywek młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011”, być możliwy do zastosowania zarówno w wersji kolorystycznej (maksymalnie 8 kolorów) oraz w wersji achromatycznej czarnej i białej, nadawać się do jego różnorodnego wykorzystania w materiałach reklamowych i promocyjnych.

Wykonawca zobowiązany jest do opracowania logo w formie kolorowego wydruku na planszy formatu A4 na sztywnym podkładzie. Do wydruku należy dołączyć kopię elektroniczną projektu zapisaną na płycie CD lub DVD w formacie wektorowym (Adobe Photoshop lub Corel Draw) - Logo w wersji kolorowanej 1 egzemplarz. Wykonawca zobowiązany jest także do przeniesienia na zamawiającego autorskich praw majątkowych i pokrewnych do posługiwania się znakiem graficznym (logo) na wszystkich polach eksploatacji w tym w szczególności na cele działań promocyjnych m.in. oznaczania materiałów reklamowych (promocyjnych), zaproszeń i itp.

**Część 2 – Zaprojektowanie i wykonanie strony internetowej na potrzeby „Międzynarodowych rozgrywek młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011” oraz jej prowadzenie w okresie VIII-XI 2011 r.**

**Wymagania techniczne dla strony internetowej:**

1. Portal wykonany z wykorzystaniem systemu zarządzania treścią – CMS.
2. Adres strony i hosting zapewni Zamawiający na serwerze home.pl (PHP, MySQL lub PostgreSQL)
3. Rozmiar strony głównej nie powinien przekraczać rozdzielczości 1024x768. Strony powinny prawidłowo się wyświetlać na tabletach podczas zmiany orientacji ekranu.
4. Strony www powinny być prawidłowo wyświetlane niezależnie od ustawionych rozdzielczości i wielkości okna w przeglądarce (niedopuszczalne jest nakładanie się tekstu lub jego obcinanie itp.),
5. Strony WWW muszą zostać wykonane w standardzie kodowania znaków Unicode UTF-8,
6. Kod strony powinien być zoptymalizowany pod względem czasu ładowania.
7. Wykonawca zobowiązany jest do użycia odpowiedniej technologii budowy strony, która zapewni poprawne interpretowanie i wyświetlanie strony na popularnych urządzeniach, systemach i oprogramowaniu tzn. co najmniej:
  - a. Windows / PC (Microsoft Internet Explorer 7.0 i nowsza, Mozilla Firefox 3.0 i nowsza, Opera 10.0 i nowsza), Max OS/Apple (Apple Safari 5.0, Mozilla Firefox 3.0 i nowsza).
  - b. urządzenia przenośne z systemem Google Android, Apple iOS 4.3
8. W przypadku zastosowania w proponowanym portalu powtarzalnych graficznych odnośników zawierających różne opisy (np. przyciski różniące się napisami) wymagamy dostarczenia ich wersji bazowej (np. przycisk bez napisu) tak, aby mieć możliwość rozbudowy portalu,
9. Wykonawca zobowiązany jest do zoptymalizowania strony pod względem jej pozycjonowania. Wykonawca zamieści podane przez Zamawiającego opisy stron i słowa kluczowe (sekcja meta).
10. Projekt graficzny powinien jednoznacznie wskazywać na tematykę „Międzynarodowych rozgrywek młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011”.

***Wsparcie udzielone przez Norwegię poprzez dofinansowanie ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego.***

### **Zawartość strony internetowej:**

1. Budowa strony internetowej musi być wykonana w terminie do 13 sierpnia 2011 r. i musi zawierać moduły min.: aktualności, wyszukiwarka, mapa strony, licznik odwiedzin, kontakt, 3 wersje językowe: polska, litewska, angielska.
2. Portal musi umożliwiać zamieszczanie: zdjęć (przegląd slajdów), banerów (w tym flash), krótkich prezentacji multimedialnych, plików do pobrania, linków wewnętrznych i zewnętrznych, filmów promocyjnych (maks. 10 minut).
3. Strona ma zawierać następujące treści:
  - dane teleadresowe,
  - informacje o projekcie (min. drużynach, organizatorach i instytucjach udzielających patronat),
  - informacje na temat finansowania projektu,
  - logotypy wskazane przez Zamawiającego.
4. Layout strony: strona musi mieć atrakcyjną i przejrzystą kolorystykę, zawierać elementy graficzne (logotypy wskazane przez Zamawiającego), nawiązywać kolorystyką do loga przedmiotowej imprezy. Wykonawca przygotowuje 3 szablony strony do wyboru Zamawiającego.

### **Część 3 – Film promocyjny**

#### Usługa w ramach zadania obejmuje:

1. Nagranie filmu promującego współpracę transgraniczną pomiędzy Miastem Suwałki (Polska) a Miastem Mariampol (Litwa) obejmującego materiał z 2 wydarzeń: „Międzynarodowych rozgrywek młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011” oraz konferencji pt. „Sport czynnikiem ożywienia współpracy transgranicznej” odbywających się na terenie Miasta Suwałki w terminie 07-11.09.2011r. oraz 21.10.2011r. Czas emisji filmu wynosi 5 minut. Nagranie obejmuje min.: posprodukcję, lektor. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zatwierdzenia wersji filmu przedstawionej przez Wykonawcę.
2. Film zgrany na płytkę DVD w ilości 100 sztuk i przygotowany w formacie odpowiednim do zamieszczenia na stronie internetowej.
3. Opracowanie projektu okładki płyty i wydruk okładki płyty (100 sztuk) oraz dostawę opakowania do płyty w ilości 100 sztuk. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zatwierdzenia wersji projektu okładki płyty przedstawionej przez Wykonawcę.

### **Część 4 - Opracowanie projektów graficznych, wykonanie, druk i dostarczenie materiałów informacyjno-promocyjnych promujących „Międzynarodowe rozgrywki młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011” oraz nagród dla uczestników rozgrywek.**

Wykaz materiałów i nagród oraz wymagań dotyczących ich wykonania:

1. **Informator:** nakład druku 300 sztuk, skład treści dostarczonych przez zamawiającego /zamawiający dostarczy treść w formacie MS WORD/, wymagane jest opracowanie kompozycyjnego układu publikacji wraz z zamieszczeniem grafiki (logo wydarzenia, o którym mowa w pkt. 1, herb miasta Suwałki, logo miasta Mariampol (Litwa), mapka miasta Suwałk. Tekst broszury w językach polskim, angielskim, litewskim. Objętość około 14 stron + okładka. Zamawiający oczekuje 2 propozycji projektów graficznych do wyboru. Specyfikacja druku: broszura szyta, papier środek- kreda 150g/m<sup>2</sup>, papier okładka- kreda 180 g/m<sup>2</sup> – laminowane, kolor 4+0 (CMYK), format A5. Wydruk po zatwierdzeniu ostatecznej wersji przez zamawiającego.
2. **Zaproszenia:** nakład druku **150 sztuk**, wykonawca jest zobowiązany do zaprojektowania i wydruku zaproszeń wraz z odpowiednimi logotypami, logo wydarzenia, z herbem miasta Suwałk (Polska), herbem miasta Mariampol (Litwa). Format A5, papier kreda 300 g/m<sup>2</sup>, w środku tekst zaproszeń - tekst dostarczy zamawiający. Zamawiający oczekuje 2 propozycji projektów graficznych do wyboru. Wydruk po zatwierdzeniu ostatecznej wersji przez zamawiającego.
3. **Plakat:** wykonawca jest zobowiązany do zaprojektowania i wydruku wraz z odpowiednimi logotypami, logo wydarzenia, z herbem miasta Suwałk (Polska), herbem miasta Mariampol (Litwa). Format A2 jednostronny. Papier kredowy 170g/m<sup>2</sup>, kolor 4+0 (CMYK), nakład druku -100

***Wsparcie udzielone przez Norwęgę poprzez dofinansowanie ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego.***

szt. Tekst dostarczy zamawiający. Zamawiający oczekuje 2 propozycji projektów graficznych publikacji do wyboru.

4. **Identyfikator z zawieszka na szyję: ilość 300 sztuk.** Wykonawca jest zobowiązany do zaprojektowania i wydruku. Identyfikator laminowany format A6 wraz z zamieszczeniem grafiki (logo wydarzenia, o którym mowa w pkt. 1, herb miasta Suwałki, herb miasta Mariampol (Litwa) oraz nazwa drużyny biorącej udział w turnieju + flaga państwowa). Zawieszka na szyję szerokość 1 cm, długość po złożeniu +/- 47 cm, materiał: taśma poliestrowa, zakończony niklowanym karabińczykiem. Zamawiający oczekuje 2 propozycji projektów graficznych do wyboru.
5. **Znaczek typu button ilość 300 sztuk,** owalny o średnicy minimum 3 cm maksimum 4 cm, z nadrukiem logo i nazwą wydarzenia. Zamawiający oczekuje 2 propozycji projektów graficznych do wyboru.
6. **Koszulki w ilości 300 sztuk.** Koszulki z krótkim rękawem, bawełniane 150 g/m, koszulki rozmiar M (250 sztuk), L (25 sztuk), XL(25 sztuk). Zamawiający oczekuje 2 propozycji projektów graficznych do wyboru. Nadruk: logo imprezy.
7. **Banery w ilości 4 sztuk.** Banery o wymiarze nie większym niż 120 cm szerokości i długość 500 cm, jednostronny – sztuk 4. Banery zaoczkowane z nadrukiem, kolor 4x4, baner wyprodukowany z tkaniny PCV. Na banerze wykonawca powinien umieścić odpowiednie logotypy, logo wydarzenia, herb miasta Suwałki, herb miasta Mariampol (Litwa) – wskazane przez Zamawiającego. Zamawiający oczekuje 2 propozycji projektów graficznych do wyboru.
8. **Medale w ilości 45 sztuk. (15 sztuk w kolorze złotym, 15 sztuk w kolorze srebrnym, 15 sztuk w kolorze brązowym).** Wszystkie medale o średnicy 8 cm, awers: za zajęcie I, II, III miejsca w Międzynarodowych rozgrywkach młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011 a rewers logo wydarzenia. Zamawiający oczekuje 2 propozycji projektów graficznych do wyboru.
9. **Dostawa trofeów sportowych w postaci pucharów w ilości 16 sztuk.**  
Wykonawca zobowiązany będzie dostarczyć puchary składające się z podstawy, nóżki, czaszy, oraz tabliczki grawerowanej, o wymiarach:
  - a) wysokość pucharu 30 - 39 cm (bez podstawy), średnica czaszy 16 - 20 - w ilości 3 sztuk. Wykonawca zobowiązany będzie umieścić na tabliczkach nadruk o treści: Za zajęcie I, II, III miejsca w „Międzynarodowych rozgrywkach młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011”.
  - b) wysokości pucharu wysokość pucharu 20 - 29 cm (bez podstawy), średnica czaszy 8 - 12 cm - w ilości 13 sztuk. Wykonawca zobowiązany będzie umieścić na tabliczkach nadruk o treści: Za udział w „Międzynarodowych rozgrywkach młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011”.

Zaoferowane puchary muszą być estetyczne, czasza nie może być wykonana z plastiku, natomiast podstawa winna być marmuro-podobna.

#### **Warunki realizacji i odbioru przedmiotu zamówienia.**

W zakresie wykonania materiałów reklamowych wykonawca zobowiązany jest do wykonania materiałów pełnowartościowych w pierwszym gatunku. Produkty muszą być nowe. Wykonawca proponuje 2 różne propozycje, z czego zamawiający wybiera jedną. Przed przystąpieniem do produkcji docelowej materiałów objętych przedmiotem zamówienia wykonawca przedstawi zamawiającemu do akceptacji w postaci projektu w wersji próbnej egzemplarz każdego rodzaju materiału. Zamawiający dokona akceptacji lub zgłosi do niego uwagi w terminie 4 dni roboczych od dnia otrzymania. Wykonawca dokona wskazanych przez zamawiającego zmian lub poprawek do przedstawionych projektów graficznych w terminie dwóch dni roboczych od dnia ich otrzymania. Wszystkie artykuły w poszczególnych etapach prac wykonawczych wykonawca będzie odbierał i dostarczał na własny koszt. Wykonawca przekaze zamawiającemu tła elementów oraz poszczególne pliki graficzne materiałów stworzone przez Wykonawcę w formie elektronicznej (na płycie CD w formacie umożliwiającym wykorzystanie jej elementów lub w całości do ponownego wydruku). Dostawę przygotowanych materiałów do siedziby Zamawiającego (koszt dostawy) Wykonawca wlicza w cenę oferty.

#### **Część 5 - Przygotowanie i publikacja ogłoszeń w mediach o zasięgu, co najmniej lokalnym.**

***Wsparcie udzielone przez Norwęgę poprzez dofinansowanie ze środków  
Norweskiego Mechanizmu Finansowego.***

## 1. Prasa

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi opracowania edytorskiego, przygotowania do druku i zamieszczenia w czasopiśmie o zasięgu co najmniej lokalnym łącznie 4 ogłoszeń prasowych. Zamawiający zobowiązuje się do dostarczania Wykonawcy materiałów i informacji dotyczących ogłoszeń, nie później niż na 2 dni robocze przed datą publikacji. Wykonawca zobowiązany jest stosować w każdej publikacji ogłoszenia logotypy w szacie graficznej według wskazań Zamawiającego. Zamawiający każdorazowo określi proponowane daty emisji ogłoszenia oraz pożądane miejsce jego publikacji. Zamawiający przewiduje publikacje ogłoszeń o łącznej powierzchni jednostkowej do 75 cm<sup>2</sup>. Wszystkie ogłoszenia w kolorze.

## 2. Radio

Spot reklamowy 30 sekund, ilość: 6 spotów. Przygotowanie spotu reklamowego, oprawa lektorska, oprawa muzyczna i próbka całego spotu reklamowego oraz jego emisja.

Emisja od poniedziałku do piątku w godzinie 12.00 - 13.00.

Spot przed emisją musi być zatwierdzony przez Zamawiającego.

## Część 6 - Dostawa artykułów sportowych w postaci:

- a) **piłki** w ilości 28 sztuk, kolor biały, szyta ręcznie, rozmiar 4, z atestem piłka wykonana z miękkiego laminatu PU, pokryta z zewnątrz cienką warstwą laminatu, z systemem MXLOC2 zaworu piłki. Piłka nożna do rozgrywania meczy.
- b) **bramki aluminiowej** przenośnej o wymiarach 5m x 2m, składanej, z atestem bezpieczeństwa B, rama bramki o owalnym profilu 120/100mm, norma EN 748, siatka mocowana jest do ramy za pomocą bezpiecznych uchwytów. Ilość 2 komplety.
- c) **chorągiewka boiskowa uchylna** 4 komplety po 4 szt. (16 sztuk), sprężynowe z certyfikatem PZPN w kolorze żółtym, czerwonym.

**Część 7 - Zapewnienie opiekunów ekip (drużyn) – 32 osoby** (w turnieju weźmie udział 16 drużyn, każda drużyna otrzyma 2 opiekunów). Zamawiający wymaga od opiekunów ekip znajomości co najmniej 1 języka obcego w tym: 8 osób - j. litewski, 4 osoby - j. rosyjski, 2 osoby - j. francuski, 2 osoby j. niemiecki oraz 16 osób –j. angielski. Zakres obowiązków opiekunów: towarzyszenie ekipie podczas rozgrywek piłki nożnej celem zapewnienia odpowiedniej komunikacji pomiędzy organizatorem, ekipami.

Wykonawca jest zobowiązany do opracowania harmonogramu pracy opiekunów. Harmonogram dostarczony będzie indywidualnie. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wnoszenia zmian do harmonogramu wynikających z przyczyn organizacyjnych na dwa dni przed terminem realizacji zadania.

## Część 8 - Zapewnienie obsługi sędziowskiej meczy.

Ilość sędziów: 10 osób. Zapewnienie obsługi sędziowskiej 28 meczów w terminie 8-10.09.2011 r. Wymagane jest, aby sędzia miał uprawnienia sędziowskie nadane przez PZPN.

**Część 9 - Zapewnienie wykwalifikowanego spikera** posiadającego odpowiednie kwalifikację i doświadczenie w prowadzeniu imprez sportowych.

Obowiązki spikera: otwarcie (w tym przeprowadzenie losowania), przeprowadzenie oraz zakończenie Międzynarodowych rozgrywek młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011 w terminie 7-10.09.2011 r. Ilość - 8 godzin.

Wykonawca jest zobowiązany do opracowania harmonogramu pracy spikera. Harmonogram dostarczony będzie indywidualnie. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wnoszenia zmian do harmonogramu wynikających z przyczyn organizacyjnych na dwa dni przed terminem realizacji zadania.

## Część 10 – Zapewnienie tłumacza dla spikera ze znajomością j. angielskiego.

Obowiązki tłumacza: wykonanie tłumaczenia wypowiedzi spikera podczas otwarcia, przeprowadzenia oraz zakończenia Międzynarodowych rozgrywek młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011 w terminie 7-10.09.2011 r. Ilość - 8 godzin.

Wykonawca jest zobowiązany do opracowania harmonogramu pracy tłumacza (zbieżnego z harmonogramem pracy spikera). Harmonogram dostarczony będzie indywidualnie. Zamawiający

**Wsparcie udzielone przez Norwęgę poprzez dofinansowanie ze środków  
Norweskiego Mechanizmu Finansowego.**

zastrzega sobie prawo do wnoszenia zmian do harmonogramu wynikających z przyczyn organizacyjnych na dwa dni przed terminem realizacji zadania.

#### **Część 11 - Zapewnienie obsługi medycznej podczas rozgrywek**

Wymagania: uprawnienia ratownika medycznego oraz własna apteczka pierwszej pomocy. Zapewnienie 4 osób (1 osoba na jedno boisko) x 3 dni.

#### **Część 12 - Zapewnienie obsługi technicznej podczas rozgrywek**

Wykonanie zadania polega na przygotowaniu 4 boisk ze sztuczną murawą poprzez oczyszczenie nawierzchni sztucznej specjalistycznym sprzętem przeznaczonym do pielęgnacji boisk o sztucznej murawie.

Zapewnienie 4 osób (1 osoba na jedno boisko) x 3 dni.

#### **Część 13 - Zapewnienie ochrony fizycznej podczas rozgrywek**

Wykonanie zadania polega na zapewnieniu ochrony fizycznej podczas realizowanych rozgrywek w terminie 07-10.09.2011 r. Ochronę należy zapewnić na 4 boiskach podczas rozgrywek meczowych oraz w dniu rozpoczęcia i zakończenia Międzynarodowych rozgrywek młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011. W dniach 7-10.09.2011 r. Zamawiający oczekuje 1 osoby na każdym boisku podczas rozgrywek oraz 4 osób na otwarciu i zakończeniu turnieju. Harmonogram zamawiający dostarczy indywidualnie.

#### **Część 14 - Zapewnienie przejazdu uczestników na terenie miasta Suwałki w dniach 7-10 września 2011r.**

Planowana trasa: Odebranie uczestników z miejsca zakwaterowania. Transport uczestników na miejsce rozgrywania się meczy tj. Szkoła Podstawowa nr 7, ul. Minkiewicza 50, Szkoła Podstawowa nr 9, ul. Hamerszmita 11, Szkoła Podstawowa nr 11, ul. Szpitalna 66 oraz Stadion piłkarski OSiR w Suwałkach ul. Zarzecz 26.

Transport uczestników do miejsca zakwaterowania.

#### **Część 15 - Zapewnienie biletów do kina**

Seans w terminie 8-10.09.2011 r. (w godzinach nie kolidujących z godzinami rozgrywanymi meczy). Wymagania: film rozrywkowy lub animowany dostosowany dla widzów w wieku od 13 lat. Napisy w języku angielskim. Ilość biletów – 240 sztuk.

#### **Część 16 - Zapewnienie biletów do Fantasy Parku**

Możliwość korzystania przez uczestników rozgrywek w terminie: 8-10.09.2011 r. Ilość biletów – 240 sztuk.

#### **Część 17 - Opracowanie projektów graficznych, wykonanie, druk i dostarczenie materiałów papierniczo-biurowych dla uczestników konferencji pn. „Sport czynnikiem ożywienia współpracy transgranicznej” w postaci:**

1. **Notatnik w ilości 100 szt.** Notes wielkości A5, 50 kartek w bloku, klejony od góry, papier offset 90g. blok podklejony od spodu kartonem 200g. Według indywidualne projektu graficznego wykonawcy. Nadruk- logotyp + nazwa konferencji. Logotyp zostanie przekazany wykonawcy po podpisaniu umowy.
2. **Długopis w ilości 100 szt.** Długopis metalowy, wkład niebieski lub czarny, żelowy. Nakład 100 szt. Nadruk-logotyp + nazwa konferencji. Logotyp zostanie przekazane wykonawcy po podpisaniu umowy.
3. **Teczka w ilości 100 szt.** Teczka konferencyjna na dokumenty, format A4, wykonana z ekoskóry koloru brązowego, szyta, wyposażona w kieszeń, klip. Według indywidualne projektu graficznego wykonawcy. Nadruk - logotyp + nazwa konferencji. Logotyp zostanie przekazane wykonawcy po podpisaniu umowy.

#### **Część 18 - Zorganizowanie 2 wykładów na konferencję**

1. Zapewnienie 2 wykładowców na konferencję pn. „Sport czynnikiem ożywienia współpracy transgranicznej”. Organizacja konferencji w terminie 21.10.2011 r. (czas trwania 1 wykładu: 2

***Wsparcie udzielone przez Norwegię poprzez dofinansowanie ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego.***

godziny – obowiązuje godzina wykładowa wynosząca 45 minut) o tematyce min. metody walki z agresją na stadionach, sponsoring sportowy oraz źródła finansowania działań sportowych. Jeden wykładowca zobowiązany jest zaprezentować w/w tematykę na Litwie i w Polsce.

2. Zapewnienie w ramach konferencji wystąpień przedstawicieli sportu z Polski i Litwy (trwających łącznie 2 godziny wykładowe).
3. Zapewnienie obsługi tłumacza w języku litewskim. Obsługa tłumacza wynosi 6 godzin wykładowych. Wymagania: niezbędne kwalifikacje i doświadczenie w zakresie znajomości tematyki sportowej lub realizacji tłumaczeń na tego typu imprezach, konferencjach.

**Część 19 - Opracowanie i wydanie katalogu promującego zrealizowane rozgrywki i współpracę pomiędzy państwami o nakładzie 300 sztuk o objętości 64 stron. Zawartość tekst w j. polskim, 20 stron w tłumaczeniu na j. litewski i 20 stron w j. angielskim, około 80 ilustracji.**

Zamawiający wymaga opracowania i wydania katalogu z przebiegu realizacji międzynarodowego turnieju piłki nożnej, wykonania dokumentacji fotograficznej (5 zdjęć x 16 drużyn).

Zakres usługi: projekt graficzny, redakcja techniczna, wykonanie techniczne, skład, korekta tekstu, przygotowanie do druku, oprawa i dostawa do siedziby zamawiającego. Tekst dostarczony zostanie przez zamawiającego.

Format: B5, okładka: kreda – minimum 250 g/m<sup>2</sup>, środek: kreda – minimum 135 g/m<sup>2</sup>, zadruk okładka: pełen kolor, jednostronnie + foliowanie, środek: pełen kolor, oprawa klejona.

**Część 20 - Ubezpieczenie imprezy.**

**4. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA:**

Zamawiający wymaga wykonania poszczególnych części w terminie:

- Część 1:** w terminie 7 dni od czasu podpisania umowy
- Część 2:** od czasu podpisania umowy do 31 października 2011 r.
- Część 3:** od czasu podpisania umowy do 31 października 2011 r.
- Część 4:** w terminie 14 dni od czasu podpisania umowy
- Część 5:** od czasu podpisania umowy do 31 października 2011 r.
- Część 6:** w terminie 14 dni od czasu podpisania umowy
- Część 7:** w terminie 07-11.09.2011 r.
- Część 8:** w terminie 08-10.09.2011 r.
- Część 9:** w terminie 07-10.09.2011 r.
- Część 10:** w terminie 07-10.09.2011 r.
- Część 11:** w terminie 08-10.09.2011 r.
- Część 12:** w terminie 08-10.09.2011 r.
- Część 13:** w terminie 07-10.09.2011 r.
- Część 14:** w terminie 07-10.09.2011 r.
- Część 15:** w terminie 08-10.09.2011 r.
- Część 16:** w terminie 14 dni od czasu podpisania umowy
- Część 17:** w terminie 14 dni od czasu podpisania umowy
- Część 18:** w terminie 21 października 2011 r.
- Część 19:** od czasu podpisania umowy do 31 października 2011 r.
- Część 20:** w terminie 14 dni od czasu podpisania umowy

Ponadto Wykonawca w ciągu 5 dni roboczych od podpisania umowy stworzy szczegółowy harmonogram działań określający terminy realizacji poszczególnych zadań, który po akceptacji Zamawiającego, będzie podstawowym dokumentem, na bazie, którego Wykonawca będzie podejmował działania. Wykonawca nie może wprowadzić żadnej zmiany do harmonogramu bez pisemnej akceptacji Zamawiającego. W razie konieczności Wykonawca zobowiązany będzie każdorazowo do osobistego stawiania się w siedzibie Zamawiającego w celu omówienia poprawek do harmonogramu. W przypadku, gdy Zamawiający uzna to za niepotrzebne, poprawki mogą być przekazywane za pośrednictwem poczty elektronicznej. Wykonawca ma obowiązek uwzględnić i wprowadzić wszystkie uwagi zgłoszone przez Zamawiającego.

***Wsparcie udzielone przez Norwegię poprzez dofinansowanie ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego.***

Nie dopuszcza się składania ofert wariantowych.

Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.

Przewiduje się udzielanie zamówień uzupełniających zgodnie z art. 67 ust. 1 pkt. 7 ustawy Prawo zamówień publicznych do 50 % wartości zamówienia podstawowego.

#### **5. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW:**

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają następujące **warunki**:

1. Nie podlegają wykluczeniu z ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego na podstawie art. 24 ust. 1 i 2 ustawy - Prawo zamówień publicznych.
2. Spełniają warunki określone w art. 22 ust. 1 ustawy – Prawo zamówień publicznych.

Ocena spełniania wymaganych warunków udziału w postępowaniu dokonana zostanie wg. kryterium **spełnia/nie spełnia** w oparciu o informacje zawarte w dokumentach i oświadczeniach załączonych do oferty wymienionych w punkcie 3 specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, osobach zdolnych do wykonania zamówienia, potencjale technicznym oraz zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączącego go z tymi podmiotami. W takiej sytuacji wykonawca zobowiązany jest przedstawić pisemne zobowiązanie innych podmiotów lub inny dokument wykazujący i potwierdzający, że będzie mógł korzystać ze wskazanych zasobów tych podmiotów w okresie wykonywania zamówienia stanowiącego przedmiot postępowania oraz, że postawiony warunek jest spełniony.

#### **6. WYKAZ OŚWIADCZEŃ I DOKUMENTÓW, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU I FORMA DOKUMENTÓW:**

**Na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu należy do oferty załączyć następujące dokumenty i oświadczenia:**

1. Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, określonych w ustawie Prawo zamówień publicznych oraz w specyfikacji istotnych warunków zamówienia, zgodnie z art. 44 ustawy Prawo zamówień publicznych – **załącznik nr 2** do specyfikacji istotnych warunków zamówienia.
2. Ponadto Zamawiający żąda załączenia do oferty opłaconej polisy, a w przypadku jej braku innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia.

**W celu potwierdzenia braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia do oferty należy załączyć następujące dokumenty i oświadczenia:**

1. Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych – **załącznik nr 3** do specyfikacji istotnych warunków zamówienia.
2. Aktualny odpis z właściwego rejestru wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert a w stosunku do osób fizycznych oświadczenie w zakresie art. 24 ust. 1 pkt. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych.

Jeżeli spełnienie warunków udziału w postępowaniu będzie opierało się na korzystaniu z zasobów innych podmiotów a jednocześnie podmioty te będą uczestniczyły w realizacji części zamówienia, podmioty te zobowiązane są złożyć dokumenty wymienione w punktach 1 i 2 wskazujące brak podstaw do wykluczenia z postępowania.

***Wsparcie udzielone przez Norwęgę poprzez dofinansowanie ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego.***

Wykonawca mający siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, składa dokument lub dokumenty, wystawione zgodnie z prawem kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

Dokumenty należy składać w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez wykonawcę. W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz w przypadku korzystania z zasobów innych podmiotów, kopie dokumentów dotyczące odpowiednio wykonawcy lub podmiotu są potwierdzane za zgodność z oryginałem przez wykonawcę lub podmiot.

## **7. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o zamówienie.**

Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia.

Obowiązkiem wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia jest ustanowienie pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie udzielenia zamówienia.

Zamawiający może żądać od wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, umowy regulującej ich współpracę a przypadku uznania ich oferty za najkorzystniejszą dostarczenie takiej umowy jest obligatoryjne.

## **8. Opis sposobu przygotowania oferty i opis sposobu obliczenia ceny.**

Dokumenty złożone w formie kserokopii muszą być opatrzone klauzulą „ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM” i poświadczone przez wykonawcę a w przypadku korzystania z zasobów podmiotów trzecich lub ofert składanych wspólnie z innymi wykonawcami przez te podmioty lub tych wykonawców.

Oferta musi być sporządzona w języku polskim.

Oferta powinna być złożona na załączonym do specyfikacji istotnych warunków zamówienia formularzu ofertowym **/załącznik nr 1/** oraz powinna być podpisana przez osobę uprawnioną do występowania i składania oświadczeń woli w imieniu wykonawcy.

Jeżeli zamawiający zamierza powierzyć wykonanie części zamówienia podwykonawcom, zobowiązany jest wskazać w złożonej ofercie, którą część przedmiotu zamówienia powierzy podwykonawcy.

Oferta powinna zawierać cenę tej części zamówienia, na którą składana jest oferta. Wykonawca zobowiązany jest podać cenę obejmującą wykonanie przedmiotu zamówienia na warunkach określonych w opisie przedmiotu zamówienia i projekcie umowy.

Ofertę należy złożyć w zamkniętej kopercie, zapieczętowanej w sposób gwarantujący zachowanie poufności jej treści oraz zabezpieczającej jej nienaruszalność do terminu otwarcia ofert.

Kopertę należy opisać w następujący sposób:

Nazwa zamawiającego i adres.

Przetarg nieograniczony **„Kompleksowe przygotowanie i zorganizowanie Międzynarodowych rozgrywek młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011”.**

**Nie otwierać przed 26 lipca 2011 r. godz. 10:30**

## **9. Kryteria oceny ofert i sposób obliczenia oceny.**

Przy ocenie ofert zamawiający będzie stosował następujące kryteria:

Cena 100 %

Najwyższą ocenę - maksymalną liczbę punktów tj. 100 otrzyma oferta z najniższą ceną.

***Wsparcie udzielone przez Norwęgę poprzez dofinansowanie ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego.***

Zamawiający udzieli zamówienie wykonawcy, który uzyska łącznie największą liczbę punktów we wszystkich kryteriach i spełni warunki ustalone w niniejszej specyfikacji.

#### **10. Miejsce i termin złożenia i otwarcia ofert.**

Ofertę należy złożyć w nieprzekraczalnym terminie do dnia **26 lipca 2011 r. do godz. 10.00** w siedzibie zamawiającego 16-400 Suwałki ul. Mickiewicza 1, pokój 5.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu **26 lipca 2011 r. o godz. 10.30** w pokoju 206.

#### **11. Wadium.**

Zamawiający nie przewiduje wadium.

#### **12. Zabezpieczenie.**

Zamawiający nie przewiduje obowiązku wnoszenia zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

#### **13. Związanie ofertą.**

Wykonawcy będą związani złożoną ofertą przez okres 30 dni od upływu terminu składania ofert. W uzasadnionych przypadkach, na co najmniej 3 dni przed upływem terminu związania ofertą zamawiający może tylko raz zwrócić się do wykonawców o wyrażenie zgody na przedłużenie tego terminu o oznaczony okres, nie dłuższy jednak niż 30 dni.

Wykonawca może również samodzielnie przedłużyć termin związania ofertą

#### **14. Sposób kontaktowania się zamawiającego z wykonawcami oraz informacja o osobach uprawnionych do kontaktów z wykonawcami.**

Osobami uprawnionymi do kontaktów z wykonawcami jest Jadwiga Olbryś – Główny Specjalista Wydziału Oświaty Wychowania i Sportu Urzędu Miejskiego w Suwałkach.

Porozumiewanie się z wykonawcami oraz przekazywanie oświadczeń, dokumentów, wniosków, zawiadomień i innych informacji odbywa się pisemnie, faksem w godz. 9.00 – 14.00 .

#### **15. Przyszłe zobowiązania wykonawcy.**

Przyszłe zobowiązania wykonawców są uregulowane w projekcie umowy stanowiącym **załącznik nr 4** do specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Przyjęcie warunków przetargu i złożenie oferty jest równoznaczne z przyjęciem proponowanych warunków umowy.

#### **16. Unieważnienie przetargu i odrzucenie oferty.**

Postępowanie o zamówienie publiczne unieważnia się w przypadkach określonych w art. 93 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych.

Zamawiający odrzuci ofertę, jeżeli:

1. Jest niezgodna z ustawą Prawo zamówień publicznych.

***Wsparcie udzielone przez Norwęgę poprzez dofinansowanie ze środków  
Norweskiego Mechanizmu Finansowego.***

2. Jej treść nie odpowiada treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia z zastrzeżeniem art. 87 ust. 2 pkt 3 ustawy Prawo zamówień publicznych.
3. Jej złożenie stanowi czyn nieuczciwej konkurencji w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji.
4. Zawiera rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia.
5. Zawiera błędy w obliczeniu ceny.
6. Wykonawca w terminie 3 dni od dnia otrzymania zawiadomienia nie zgodzi się na poprawienie omyłki, o której mowa w art. 87 ust. 2 pkt 3 ustawy Prawo zamówień publicznych,
7. Jest nieważna na podstawie odrębnych przepisów.

### **17. Środki ochrony prawnej.**

Wykonawcom, których interes prawny doznał uszczerbku w wyniku naruszenia przez zamawiającego zasad określonych w ustawie Prawo zamówień publicznych i przepisach wykonawczych przysługują środki ochrony prawnej, które składa się zgodnie z przepisami określonymi w ustawie Prawo zamówień publicznych.

Załączniki:

1. Formularz oferty.
2. Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu określonych w art. 22 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych oraz warunków określonych w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.
3. Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania.
4. Projekt umowy w sprawie wykonania zamówienia publicznego.

**Załącznik nr 1**

.....

/miejscowość i data/

.....

.....

.....

/nazwa wykonawcy i adres/

.....

16-400 Suwałki ul. ....**Oferta w sprawie wykonania zamówienia publicznego**

Odpowiadając na ogłoszenie dotyczące przetargu nieograniczonego „**Kompleksowe przygotowanie i zorganizowanie Międzynarodowych rozgrywek młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011**”. składam ofertę na wykonanie zamówienia publicznego za cenę brutto.....zł  
 /słownie: ..... złotych/ w tym podatek VAT ..... zł  
 /słownie: ..... złotych/, zgodnie z załączonym formularzu cenowym, stanowiącym załącznik do oferty.

1. Usługę/dostawę stanowiącą przedmiot zamówienia wykonam w terminie określonym w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.
2. Oświadczam, że zapoznałem się ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia i nie wnoszę do niej żadnych zastrzeżeń oraz, że otrzymałem wszystkie informacje niezbędne do przygotowania oferty.
3. Przedmiot zamówienia zamierzam wykonać osobiście /następujący zakres prac .....  
 .....  
 powierzę do wykonania podwykonawcy – podmiotowi udostępniającemu swoje zasoby/.
4. Oświadczam, że uważam się za związanego niniejszą ofertą na czas określony w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.
5. Oświadczam, że zapoznałem się z projektem umowy i w przypadku uznania mojej oferty za najkorzystniejszą podpiszę umowę na warunkach określonych w projekcie.
6. Oferta wraz z oświadczeniami i dokumentami została złożona na ..... stronach kolejno ponumerowanych od 1 do .....

Do oferty załączam następujące dokumenty:

- 1) .....
- 2) .....
- 3) .....

Podpisano:

 .....  
 /osoby uprawnione do reprezentowania wykonawcy/

**Wsparcie udzielone przez Norwęgę poprzez dofinansowanie ze środków  
 Norweskiego Mechanizmu Finansowego.**

**Załącznik nr 2**

.....

/miejscowość i data/

.....

.....

.....

/nazwa i adres wykonawcy/

**Oświadczenie**

Przystępując do przetargu nieograniczonego na wykonanie zamówienia publicznego **„Kompleksowe przygotowanie i zorganizowanie Międzynarodowych rozgrywek młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011”** oświadczam, że spełniam(y) wszystkie warunki udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, o których mowa w art. 22 ust. 1 punkt 1 – 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. – Prawo zamówień publicznych oraz warunki ustalone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

Warunki w zakresie posiadania wiedzy i doświadczenia/dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia/sytuacji ekonomicznej i finansowej<sup>1</sup> spełniam na podstawie art. 26 ust. 2b ustawy Prawo zamówień publicznych.

.....  
/podpis uprawnionego przedstawiciela wykonawcy/

---

<sup>1</sup> należy pozostawić właściwy zakres, pozostały wykreślić

**Wsparcie udzielone przez Norwegię poprzez dofinansowanie ze środków  
Norweskiego Mechanizmu Finansowego.**

**Załącznik nr 3**

.....

/miejscowość i data/

.....

.....

.....

/nazwa i adres wykonawcy lub podmiotu trzeciego/

**Oświadczenie**

Przystępując do przetargu nieograniczonego na wykonanie zamówienia publicznego **„Kompleksowe przygotowanie i zorganizowanie Międzynarodowych rozgrywek młodzieży w piłce nożnej MINI EURO Suwałki 2011”** oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 i 2 ustawy – Prawo zamówień publicznych.

.....  
/podpis uprawnionego przedstawiciela wykonawcy  
lub podmiotu trzeciego/

**Wsparcie udzielone przez Norwegię poprzez dofinansowanie ze środków  
Norweskiego Mechanizmu Finansowego.**